

# ዶቲ

## TraCES en

*doti* subst. meaning unknown (see also the comment below) ፲ወ፱ዋጠሕት ፡ ዘጸነሀኒ ፡ [sic] አነ ፡ ሙሴ ፡ ኃዋዕ ፡ ዶቲ ፡ ምስለ ፡ ፉጠቱ ፡ ወምስለ ፡ ማኅበሱ ፡ ‘ 19 stole che sono rimaste a me, io Musē, peccatore, doti con la sua fascia ed il suo māḥbas 10 ’ Bausi 1994, 41 IV 1–2 (ed.), 30 IV 1–2 (tr.); ወኅልቁ ፡ አልባሰኒ ፡ መንጠላዕት ፡ ዘግምዛ ፡ ፪ ወዘዶቲ ፡ ፪ ወዘሥዕል ፡ ፩ ፡ አልባሰ ፡ ታቦት ፡ ፫ ‘ Ed anche il numero dei tessuti, 2 tende di stoffa colorata, 2 di doti, 1 dipinta, 3 paramenti per il tābot, ’ Bausi 1994, 43 VI 19–20 (ed.), 36 l. 15–17 (tr.); ፪ዶቲ ፡ ። ‘ 2 doti, ’ Bausi 1994, 44 IX l. 4 (ed.), 39 IX l. 5 (tr.); ወመንጠላዕት ፡ ዘግምዛ ፡ ፪[ ፡ ] ወዘዶቲ[ ፡ ] ፪[ ፡ ] ‘ 2 tende di stoffa colorata e 2 di doti, ’ Bausi 1994, 64 l. 12 (ed.), 53 l. 18 (tr.); ፈነወ ፡ ይስሐቅ ፡ መንግሥ ፡ ለሐዌ ፡ ብዙኃ ፡ ቁማሽ ፡ ዘዘዚአሁ ፡ ኅብሩ ፡ እለ ፡ ከመ ፡ አረዋ ፡ ወቅፍግን ፡ ወሲኒ ፡ ወመስሕ ፡ ወከፈዊ ፡ ጅኩ ፡ ወብዙኅ ፡ ቀሚስ ፡ ስፋይ ፡ ዘወዕለ ፡ እምባሕር ፡ ሰርፍ ፡ ወብሳጥ ፡ ብዙኃን ፡ ሳሕላዊስ ፡ ወዶቲ ፡ ኢይትወዕቅ ፡ ኅልቁ ፡ ። ‘ *Yeshāq envoya comme tribut au Ḥaṣē une grande quantité d’habillements, chacun d’une couleur, tels que des soies bleues, des qeftān, des sini, des maseḥ, des kafawi, ḡekue, nombre des chemises brodées qui avaient été importées par mer, des draps royaux, des tapis, des sāḥlāwi en quantité, et des doti innombrables* ’ Conti Rossini 1907, 39 l. 33–36, 40 l. 1 (ed.), Conti Rossini 1907, 46 l. 19–24 (tr.) (‘Forse da identificare con l’omografo amarico dal senso di «goat which has a sort of reddish brown coat» (Kane 1990, 1790b {after Dästa Täklä Wäld 1969–1970, 396b}), qui a indicare il tessuto di una fibra animale o un colore; osta però a questa interpretazione il fatto che si tratti di parola oromo.’ Bausi 1997, 46b)

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska correction on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska added examples on 13.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska new entry on 6.5.2019